

**Zeitschrift:** Les intérêts de nos régions : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts jurassiens

**Herausgeber:** Association pour la défense des intérêts jurassiens

**Band:** 58 [i.e. 59-61] (1988-1990)

**Heft:** 7: Le projet CEPIM : renouveau dans la métallurgie?

**Register:** Le programme de formation

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Le programme de formation

## 1. Cours d'introduction

### a) Première année

Cours commun aux métiers de mécanique et serrurerie d'une durée de 8 semaines.

#### **Limage**

S'habituer aux mouvements et à la position correcte de limage. Limage plat/d'équerre et anglage. Tolérances larges et laps de temps sans grande importance.

#### **Tournage**

Manipulation du tour outilleur sans risque d'accident. Explication de la vitesse de coupe, des réglage et positionnements de différents outils (burin, couteau et angleur). Tournage cylindrique et conique. Perçage et taraudage, filetage et moletage.

Manipulation du burin à main (pièce généralement en pince-chuck).

#### **Fraisage**

Manipulation de la fraiseuse universelle sans risque d'accident.

Explication de la vitesse de coupe, de l'avance par dent de la fraise, de l'avance de travail de la table.

Fraisage linéaire sans risque de collision, extraction d'un tube.

#### **Traçage-perçage**

Manipulation du trusquin à vernier.

Traçage de coordonnées.

Pointage, centrage, perçage, anglage de trous pour noyures de vis et taraudages sur perceuse à colonnes.

Pliage, taraudage sur marchines.

#### **Affûtage**

Sensibilisation au risque d'accident se rapportant aux meules (yeux).

#### **Soudage**

Manipulation de tous les types d'appareils, explications sur le genre de soudures avec démonstrations pratiques.

#### **Forgeage**

Elaboration de burins et petites pièces.

Soudure à chaud.

### b) Deuxième année

Cours d'introduction par profession d'une durée de 4 semaines.

#### **Mécanique**

Fabrication et montage d'ensembles tels que perceuse à manivelle, cric, etc...

#### **Serrurerie**

Récapitulation et burinage.

### c) Troisième année

Cours d'introduction par profession d'une durée de 4 semaines.

#### **Mécanique**

Initiation à la CNC et préparation aux examens intermédiaires.

#### **Serrurerie**

Confection de pièces diverses avec limites de temps et préparation aux examens.

## 2. Formation CEPIM

A) Formation de base en «tronc commun» d'une durée de 11 semaines.

#### **Limage**

Limage de côté avec tolérances de moins en moins larges.

Limage de rayons, début de l'ajustage de pièces.

#### **Tournage**

Tour d'outilleur.

Pièces plus complexes, tolérances plus serrées.

Tour parallèle, y compris manipulation sans risque d'accident.

Explication de l'avance et de la vitesse de coupe.

Tournage et portées avec arrêts.

#### **Fraisage**

Fraisage de portées et entrées.



# Trois gammes, trois talents:



Gamme 5H - 2 - F adequa/5349



## Le couteau suisse



Le véritable couteau d'officier suisse, multifonctions, mondialement réputé. Le seul avec garantie écrite de 5 ans et les avantages exclusifs WENGER.

## Swibo

**SWIBO**

Le professionnel: la marque de couteaux de bouchers faisant référence à travers le monde. Pionnier de la sécurité et de l'hygiène, avec son manche ergonomique jaune.

## Grand-Maître



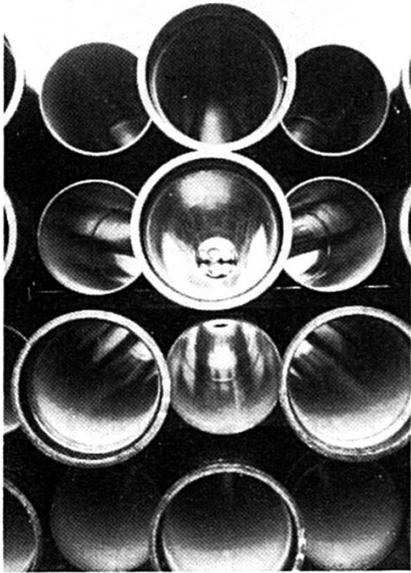
Le cordon-bleu: une gamme cuisine pour l'usage professionnel et privé. Sûr, durable, hygiénique (résiste au lave-vaisselle), répondant aux plus hautes exigences. Manche ergonomique brun.

WENGER SA  
CH-2800 Delémont  
Switzerland  
☎ 066 - 22 61 81  
Fax: 066 - 22 98 90



Les couteaux suisses pleins d'idées.

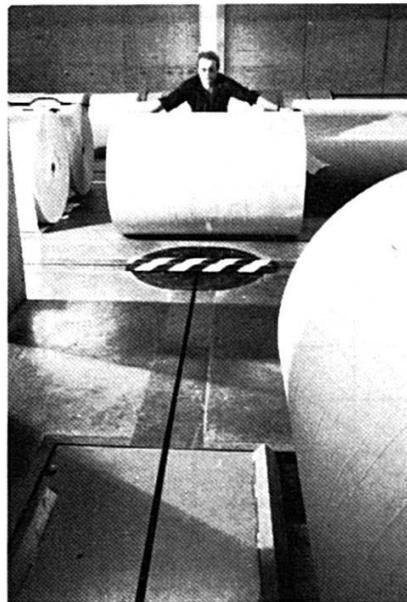
# Von Roll dans le Jura



*Tuyaux*



*Fonte*



*Manutention*

Von Roll SA  
Département tuyaux  
2763 Choindex

Von Roll SA  
Département machines et manutention  
et département produits en fonte  
2800 Delémont

**Ajustage-montage**

Alésage de trous, montage d'éléments fixes par goupilles et par vis.

Montage d'éléments soudés ou rivés.

**Forgeage**

Elaboration de burins, techniques de trempe.

B) Formation de base « spécialisée » d'une durée de 15 semaines

**Mécanique****Fraisage-tournage**

Pièces complexes avec facteurs et temps limités.

**Limage**

Ajustage de pièces avec limage intérieur.

**Affûtage**

Indépendance de l'affûtage et confection d'outils.

**Planage-rectification**

Explications concernant les techniques de planage et rectification.

**Trempage**

Formation commune avec serruriers.

**Serrurerie****Limage**

Ajustage de pièces avec limage intérieur.

**Traçage-perçage**

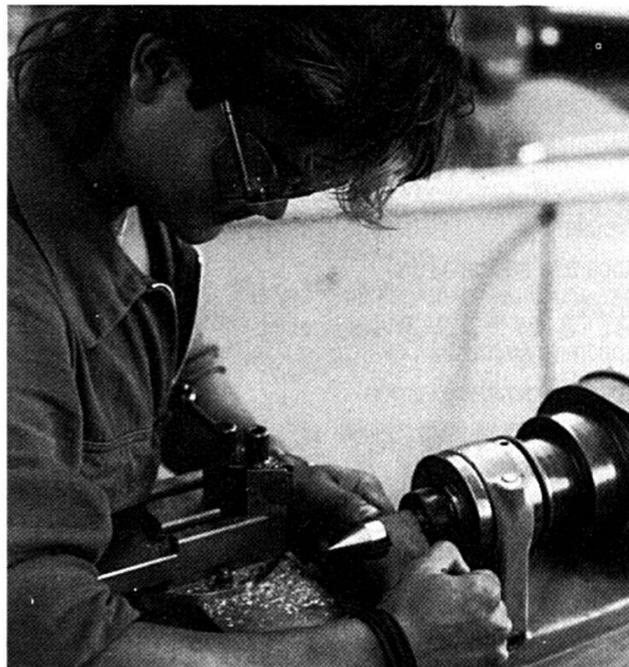
Pointage, perçage, fraisage, sciage, filetage, façonnage, mesurage.

**Soudage**

Soudage aux gaz et à l'arc, brasage, soudure au CO<sub>2</sub> et à l'argon.

**Montage**

Confection d'un travail d'ensemble, par exemple: petite cheminée, éléments décoratifs.



## Le parc-machines du CEPIM

### Parc nécessaire pour un effectif de 25 apprentis

**Mécanique**

8 tours d'outilleurs  
4 tours parallèles  
4 fraiseuses universelles  
4 perceuses à colonnes  
1 rectifieuse extérieure  
1 planeuse  
3 lapidaires

**Serrurerie**

1 petite plieuse  
1 cisaille  
8 appareils à souder à l'arc  
1 appareil à souder au CO<sub>2</sub>  
1 appareil à souder à l'argon  
1 appareil à souder à l'oxygène  
1 machine à meuler  
1 cisaille à levier  
1 scie circulaire  
1 forge à feu double  
3 enclumes